



ACCUEILLIR LES RÉFUGIÉS: PRATIQUES ET POLITIQUES

22 ET 23 NOVEMBRE 2016 - MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Organisé par SHERPA, Centre de recherche de l'Institut Universitaire au regard des communautés culturelles du CIUSSS Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal

PROGRAMME


SHERPA
Recherche. Immigration. Société.

*Centre intégré
universitaire de santé
et de services sociaux
du Centre-Ouest-
de-l'Île-de-Montréal*

Québec 

SURVOL

L'arrivée des réfugiés syriens au Canada et au Québec a mis en évidence un enthousiasme certain au sein de la société hôte pour l'accueil des réfugiés et une multiplication d'initiatives citoyennes pour leur venir en aide. Mais alors qu'il y a eu une mobilisation sans précédent dans des communautés pour accueillir des réfugiés, nous devons maintenant collectivement nous donner les moyens pour réussir l'intégration et le vivre ensemble à plus long terme. Il faut aussi élargir notre capacité d'accueil, puisque le nombre de réfugiés ne fait qu'augmenter sur le plan international et national. Ceci suppose une collaboration entre une multiplicité d'acteurs et d'institutions : la société civile, les organismes communautaires, les professionnels et gestionnaires des secteurs de la santé, des services sociaux et de l'éducation, les trois niveaux de gouvernement et, bien sûr, les réfugiés et demandeurs d'asile eux-mêmes.

Dans ce contexte, il importe de partager les pratiques mises en place dans différents domaines pour accueillir les réfugiés. En identifiant les réussites et en questionnant les obstacles, ce colloque vise d'abord à soutenir les praticiens ainsi qu'à favoriser la création de liens et la mobilisation autour de bonnes pratiques dans le champ de la santé et de l'éducation. Il vise aussi à examiner les conditions politiques et sociales qui favorisent ou, au contraire, interfèrent avec un processus d'établissement harmonieux qui participe à la reconstruction personnelle, familiale et communautaire.

Cette activité, organisée par le Centre de recherche SHERPA de l'Institut universitaire au regard des communautés culturelles du CIUSSS Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal, rassemblera des participants de différents secteurs et horizons disciplinaires et permettra le partage d'expertise terrain locale autour de l'accueil des réfugiés. Ces deux journées permettront de mettre en perspective le développement de savoirs locaux dans leur convergences et leurs spécificités par rapport aux pratiques et aux politiques provinciales, nationales et internationales.

Centre d'expertise sur le bien-être et l'état de santé physique des réfugiés et des demandeurs d'asile.

En avril 2015, le CIUSSS Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal s'est vu confié par le ministère de la Santé et des Services sociaux, la responsabilité du Centre d'expertise sur le bien-être et l'état de santé physique des réfugiés et des demandeurs d'asile. Ce mandat permettra au CIUSSS de poursuivre sa contribution au développement de la recherche, de la formation et du transfert des connaissances et des compétences ainsi qu'assurer un rayonnement et un leadership à l'échelle provinciale, nationale et internationale.

Le Centre d'expertise porte différents mandats dont celui de soutenir les CISSS et CIUSSS de la province dans l'organisation clinique des services d'évaluation du bien-être et de l'état de santé physique des réfugiés et de consolider les mécanismes favorisant une complémentarité d'expertises. Ces mandats s'incarneront notamment par la mise sur pied d'une communauté de pratique et par la consolidation de l'offre de formations spécialisées. C'est dans cette perspective que les cliniques d'accueil des réfugiés partenaires sont conviées à une activité de réseautage, mercredi le 23 novembre (activité sur invitation seulement).

SURVOL

Dans le cadre du cocktail de bienvenue, qui aura lieu à la fin de la première journée du colloque, trois invités d'honneur prendront la parole. Nous aurons l'honneur de recevoir monsieur Pierre Lafleur, sous-ministre au ministère de la Santé et des Services sociaux, madame Denise Otis, conseillère juridique au Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et le docteur Lawrence Rosenberg, président-directeur général du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal.



Monsieur Pierre Lafleur est sous-ministre adjoint à la direction générale de la coordination réseau et ministérielle au ministère de la Santé et des Services sociaux depuis août 2014. Il a la responsabilité d'assurer la coordination de projets structurants impliquant le réseau de la santé et des services sociaux ainsi que les différentes directions générales du ministère. Monsieur Lafleur œuvre au sein du réseau de la santé et des services sociaux depuis 1986. Il cumule plus de vingt-cinq années d'expérience en gestion au sein de celui-ci. C'est en 2012 qu'il s'est joint au ministère de la Santé et des Services sociaux comme directeur général adjoint à la coordination et aux ententes de gestion. Monsieur Lafleur a mené différentes opérations de sécurité civile dont la gestion des activités autour de l'arrivée massive de réfugiés syriens. C'est également sous sa gouverne qu'est née la Politique ministérielle de sécurité civile – Santé et Services sociaux, document d'orientation destiné à guider l'ensemble des acteurs du ministère et du réseau.



Madame Denise Otis est conseillère juridique au Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), une agence humanitaire onusienne chargée de la protection des réfugiés dans le monde. Membre du Barreau du Québec et basée à Montréal, elle est appelée à conseiller la Représentation du HCR à Ottawa à l'égard du droit, des politiques et des pratiques canadiennes qui affectent les demandeurs d'asile et les réfugiés, notamment par rapport à leur conformité aux normes internationales. Madame Otis travaille en partenariat avec les autorités gouvernementales fédérales et provinciales, les milieux juridiques et académiques ainsi que les organismes communautaires du Québec. Elle a participé en tant qu'agente de protection aux opérations d'urgence du HCR au Sri Lanka et en Égypte.



Dr Lawrence Rosenberg est le président-directeur général du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal, depuis 2015. Dr Rosenberg a, auparavant, occupé le poste de directeur exécutif de l'Hôpital général juif (HGJ) et chef du Service de chirurgie. Depuis plusieurs années, les institutions qui composent le CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal, sont particulièrement concernées par l'accueil des réfugiés au Canada. Cette activité de transfert de connaissances témoigne de l'engagement du CIUSSS Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal à maintenir cette belle et fière tradition.

PROGRAMME

Mardi le 22 novembre

8 h 30 | Accueil

AM : Enjeux cliniques dans l'intervention auprès des réfugiés

9 h 00 | Mot de bienvenue : Dr Cécile Rousseau, directrice scientifique, SHERPA

9 h 15 | **PLÉNIÈRE**



- **Une organisation de santé et de services sociaux au sein d'un site non traditionnel dans le contexte de l'Opération Syrie : un effort de mobilisation**
Marie Ouellon, Directrice, Services de première ligne, CIUSSS Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal
- **Penser les priorités en santé des réfugiés**
Dr Gilles de Margerie, Bilan de santé des réfugiés, Clinique des demandeurs d'asile et réfugiés, CIUSSS Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal
- **A demographic analysis of the Syrian community in Québec : Past migration factors and social integration**
Adnan Al Mhamied, Réseau international d'action communautaire; Réseau syrien pour les droits humains; Centre Damascus pour les Droits de l'Homme en Syrie
- **L'intervention en santé mentale auprès des réfugiés syriens : du Syrian Telemental Health Network à l'accueil au Québec**
Ghayda Hassan, Département de psychologie, Université du Québec à Montréal; Chercheure régulier, SHERPA

10 h 30 | PAUSE (collation et café)

10 h 45 | **ATELIERS SIMULTANÉS : BLOC A** - Choisir un atelier: voir la description des ateliers

12 h 15 | DÎNER (boîtes à lunch)

PM : Du parrainage à l'établissement : promouvoir la collaboration

13 h 30 | **PLÉNIÈRE**



- **Feeling at home: The importance of social environment in refugee resettlement**
Michaela Hynie, Département de psychologie, Institut de recherche en santé, Université York
- **Les réfugiés syriens : premières observations sur l'accueil et l'établissement et quelques recommandations sur les pratiques porteuses**
Nayiri Taylian, Organisme Hay Doun
- **Une approche intégrée et concertée pour réussir l'accueil des personnes réfugiées : le cas de Sherbrooke**
Mercedes Orellana, Directrice, Service d'aide aux néo-canadiens de Sherbrooke
- **Le parrainage de réfugiés : un engagement citoyen à la portée de tous**
Eza Paventi, Documentariste, chargée de cours à l'UQAM et marraine d'un jeune réfugié

15 h 15 | PAUSE (collation et café)

15 h 30 | **ATELIERS SIMULTANÉS : BLOC B** - Choisir un atelier: voir la description des ateliers

17 h 00 | Cocktail et allocutions de nos invités d'honneur

PROGRAMME

Mercredi le 23 novembre

8 h 30 | Accueil

AM : Interventions auprès des jeunes et des familles

9 h 00



PLÉNIÈRE

- **Grandir en temps de guerre**

Dr Cécile Rousseau, Division de psychiatrie sociale et culturelle, Université McGill; Directrice scientifique, SHERPA-CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal

- **Favoriser l'intégration des élèves réfugiés en développant leur sentiment d'appartenance à l'école et leur bien-être psychologique**

Garine Papazian-Zohrabian, Département de psychopédagogie et d'andragogie, Université de Montréal; Chercheure SHERPA-CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal

- **Government assisted refugee resettlement in Ontario: Client Support Services Regional Program**

Lucila Cabrera, Gestionnaire, Centre catholique pour immigrants, Ottawa

- **Implementing a creative expression intervention with Syrian refugee children living in an unstable neighborhood in Istanbul, Turkey**

Deniz Kilinc, Responsable d'une intervention d'expression créatrice avec des jeunes réfugiés syriens en Turquie

10 h 30 | PAUSE (collation et café)

10 h 45 | **ATELIERS SIMULTANÉS : BLOC C** - Choisir un atelier : voir la description des ateliers

12 h 15 | DÎNER LIBRE (non offert)

PM : S'organiser pour améliorer les politiques publiques

13 h 30



PLÉNIÈRE

- **From the clinic to the streets: the role of healthcare workers in responding to refugee health cuts**

Meb Rashid, Crossroads Clinic, Women's College Hospital, Toronto

- **Réformer la détention liée à l'immigration au Canada**

Jenny Jeanes, Action Réfugiés Montréal

- **Par-delà l'accueil des réfugiés : les défis d'un monde globalisé**

Janet Cleveland, Université McGill; Chercheure SHERPA-CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal

15 h 15 | PAUSE (collation et café)

15 h 30 | **ATELIERS SIMULTANÉS : BLOC D** - Choisir un atelier : voir la description des ateliers

17 h 00 | **Mot de clôture**

PROGRAMME

Mardi le 22 novembre

BLOC A - 10 h 30

A1 Politiques d'accueil et d'intégration scolaire : Qu'est-ce que l'école peut faire pour faciliter l'accueil ?

Accueil de réfugiés à la Commission scolaire de Montréal (CSDM) – Actions et défis

À la CSDM, l'accueil de familles et d'élèves réfugiés est quasi hebdomadaire. La récente vague d'arrivées causée par le conflit syrien a suscité un intérêt médiatique majeur, mais a touché un nombre limité d'écoles. Comment répondre d'une part, aux besoins des familles arrivant régulièrement dans plus d'une centaine d'écoles et d'autre part, à des familles arrivant massivement dans une concentration d'écoles? De la réaction institutionnelle aux initiatives des écoles, cette présentation abordera ce qui a été fait et ce qui reste à faire pour améliorer l'accueil des réfugiés à la CSDM.

- > **Julie Dubé**, Intervenante scolaire interculturelle, CSDM
- > **Réginald Fleury**, Conseiller pédagogique en éducation et relations interculturelles et éthique et culture religieuse, CSDM

Intervention précoce auprès d'apprenants issus de familles réfugiées considérés « à risque » : pratiques d'intervenants scolaires

Au préscolaire, l'intervention précoce est une voie d'action privilégiée puisqu'il est aujourd'hui reconnu qu'il faut agir « au cours de la petite enfance et dès l'entrée à l'école, parce que la prévention ainsi que le dépistage et l'intervention précoces constituent les premières actions pour soutenir la réussite » (MELS, 2009, p. 13). Toutefois, la notion d'intervention précoce est traversée par différentes perspectives, à la base des différentes pratiques d'intervention mises en œuvre. D'un côté, on retrouve une perspective prédictive, centrée sur l'identification des facteurs de risque et de protection ; de l'autre, une perspective écosystémique visant à créer des conditions favorables au développement de l'apprenant. Dans le cadre de cette communication, ces deux perspectives seront confrontées à la lumière des pratiques d'intervention précoce mises en œuvre auprès d'apprenants issus de familles réfugiées dans une école trifluvienne.

- > **Corina Borri-Anadon**, Département des sciences de l'éducation, Université du Québec à Trois-Rivières

A2 L'enfant réfugié : conseils et stratégies pour dispenser des soins complets

Les besoins médicaux et psychosociaux des enfants réfugiés et de leurs familles sont souvent complexes et difficile à adresser. Cet atelier interactif offrira l'occasion pour comprendre ces défis et explorer des stratégies pour mieux y répondre dans la pratique clinique. À la fin de cet atelier, les participants seront en mesure de : 1) décrire les défis auxquels sont confrontés les enfants réfugiés nouvellement arrivés et leurs familles, 2) décrire une approche multiculturelle aux problèmes médicaux et psychosociaux dans le cadre clinique et 3) suggérer des stratégies pour être de meilleurs promoteurs de la santé pour cette population vulnérable.

- > **Dr Louise Auger**, Montreal Children's Hospital, McGill University Health Centre
- > **Dr Elisa Ruano Cea**, Montreal Children's Hospital, McGill University Health Centre

A3 L'intervention auprès des familles réfugiées en contexte de protection de la jeunesse

À partir de deux mini vignettes, les consultantes de la clinique transculturelle du CIUSSS direction jeunesse aborderont les enjeux légaux mais principalement cliniques que rencontrent les intervenants qui travaillent avec les familles réfugiées en contexte de protection de la jeunesse. Les consultantes cliniques et transculturelles tenteront d'illustrer l'importance de développer une grille d'analyse transculturelle, et du soutien clinique qui permettra le développement des compétences transculturelles chez les intervenants.

- > **Collette Boulanger**, Consultante clinique et transculturelle, équipe de soutien clinique spécialisé, CIUSSS-du Centre-Sud-de-l'île-de-Montréal
- > **Hayette Boubnan**, Consultante clinique et transculturelle, équipe de soutien clinique spécialisé, CIUSSS-du Centre-Sud-de-l'île-de-Montréal

A4 Pour un accueil interculturel des réfugiés : former et intégrer des interprètes communautaires

Un des obstacles majeurs aux services offerts aux réfugiés par les institutions de la santé et des autres champs (éducation, justice...) est la barrière de la langue. Donner accès à des services d'interprétariat est considéré comme la solution la plus adéquate pour surmonter cette barrière. En se référant sur de précédents résultats de recherche, les objectifs du projet présenté ici étaient de former et d'intégrer à temps plein des interprètes dans la clinique pour réfugiés de la ville de Québec. Sept personnes de la communauté des Bhoutanais (les réfugiés les plus récents et les plus nombreux au moment de la recherche) ont été recrutées comme interprètes et ont suivi 50h de formation. La formation a été dispensée aux seuls interprètes et aux interprètes et cliniciens conjointement. Pour évaluer le projet, des données mixtes ont été recueillies. Au début et à la fin du projet, les cliniciens ont quantitativement évalué la santé des clients, et les deux parties ont indiqué leur niveau de satisfaction avec les soins prodigués. Des entrevues ont également été menées à la fin du projet avec les interprètes et les cliniciens. Les cliniciens ont déclaré apprécier la présence à temps plein d'interprètes. Cela a apporté stabilité, continuité des soins, en plus de faciliter la collaboration et permis un suivi plus efficace des patients. Les interprètes ont déclaré qu'il était difficile de gérer leurs rôles. La santé des clients réfugiés est restée stable pour la majorité et, fait intéressant, ils étaient un peu moins satisfaits à la fin du projet qu'au début. La réflexion proposée, dans l'échange avec les participants, mettra en évidence les conditions les plus favorables qui mènent à des collaborations constructives dans l'intervention avec interprète.

- > **Yvan Leanza**, École de psychologie, Université Laval; Chercheur SHERPA
- > **Dr Suzanne Gagnon**, Faculté de médecine, Université Laval; Clinique des réfugiés de Québec

A5 National strategy to change the immigration detention system and protect children: creating a network of advocates from health, legal and community sectors

Advocacy for migrants facing immigration detention in Canada has been ongoing for years, but recently a statement calling on the Canadian government to put an end to immigration detention of children was signed by nearly 50 organizations, including the Canadian Paediatric Society, College of Family Physicians of Canada, Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec and Canadian Academy of Child and Adolescent Psychiatry. This workshop will take the interdisciplinary advocacy of medical, legal, and human rights communities against immigration detention as a case study to examine both the possibilities and challenges involved in generating broad advocacy efforts. Participants will 1) learn how advocacy is not just for protestors on the streets and can involve health care professionals, private law firms and academics; 2) understand the ongoing advocacy efforts around immigration detention and see how interdisciplinary approaches have impacted policy; 3) appreciate the challenges of advocacy projects that address complex, rights and health-based policy issues.

- > **Hanna Gros**, Senior Fellow, International Human Rights Program, University of Toronto
- > **Dr Rachel Kronick**, Margaret and Wallace McCain Centre for Child, Youth & Family Mental Health; Researcher, CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal
- > **Aria Laskin**, Associate lawyer, Torys LLP

A6 Le théâtre comme modalité d'action et d'intervention

Cet atelier réunira deux communications. Les présentateurs y présenteront des projets qui ont mis de l'avant le théâtre comme outil de formation, pour les enseignants qui travaillent auprès des enfants réfugiés ainsi que comme outil d'intervention pour favoriser l'expression de soi des jeunes réfugiés et immigrants. Une période de discussion permettra d'ouvrir la discussion à la fois sur ces projets spécifiques et sur l'art comme modalité d'action.

Théâtre et espoir pour les enfants réfugiés

Cette présentation porte sur le travail artistique et pédagogique du « Collectif théâtre pour l'espoir » dans la construction collaborative d'un livre didactique en théâtre destiné aux enfants dans les camps de réfugiés. Il s'agit d'un collectif composé de militants de l'art, de la culture et de l'éducation provenant du Canada, du Brésil, du Pérou, de France et du Liban. Le but est de montrer les phases et les résultats de l'élaboration des activités théâtrales conçues pour répondre à des besoins pédagogiques des enseignants qui travaillent auprès des enfants réfugiés.

- > **Ney Wendell**, École supérieure de théâtre, Université du Québec à Montréal

Mon histoire, notre histoire : un atelier expérientiel

Dans cet atelier, nous présentons des modèles d'intervention permettant de générer un espace de création, de parole et d'action sociale en théâtre. À partir de différentes expériences (théâtre création, théâtre forum, théâtre écriture), nous discuterons des étapes nécessaires à la mise en place d'un projet d'expression et de création à travers le théâtre. À travers cet espace de création, qui se construit de l'individuel au collectif, un système complexe de relations et de liens s'établit entre les participants. La création s'organise non seulement à partir des caractéristiques de l'espace, mais également de l'imaginaire et des expériences personnelles de chaque participant. Ce faisant, les histoires individuelles deviennent des histoires collectives. Celles-ci viennent investir l'espace d'expression et/ou de création et peuvent se refléter à travers les personnages, les situations et les histoires qui composeront la création finale.

- > **Tomas Sierra**, Artiste multidisciplinaire, formateur dans le cadre des projets d'expression créatrice de SHERPA
- > **Anousheh Machouf**, Psychologue, CLSC CDN, SHERPA

BLOC B - 15 h 30

B1 Soutien à l'intégration socio-professionnelle des personnes réfugiées: le milieu communautaire doit-il adapter ses pratiques d'intervention ?

À partir de résultats d'une recherche exploratoire conduite par la TCRI, cet atelier vise trois principaux objectifs, soit : 1) mieux connaître les caractéristiques socio-professionnelles des personnes réfugiées et leurs besoins; 2) mieux comprendre les obstacles spécifiques qu'ils rencontrent concernant leur accès à l'emploi et 3) réfléchir et discuter ensemble de l'adaptation des pratiques d'employabilité pour répondre à ces besoins et surmonter ces obstacles.

- > **Pascale Chanoux**, Coordinatrice Volets Employabilité et Régionalisation de l'immigration, Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes (TCRI)
- > **Marie-Jeanne Blain**, Anthropologue, chercheure postdoctorale INRS-Urbanisation culture et société; Chercheure communautaire à la TCRI

B2 Expérience des organismes responsables de l'intégration des réfugiés pris en charge par l'État : regards croisés des différentes régions

Cet atelier réunira des représentants d'organismes de différentes régions qui présenteront, à tour de rôle, un bilan de leur dernière année en tant qu'organisation responsable de l'accueil des réfugiés parrainés par l'état (réalisations, défis rencontrés, recommandations, etc.). Une période de discussion entre panélistes et avec la salle sera par la suite animée par Mélanie M. Gagnon, coordonnatrice du centre d'expertise sur le bien-être et l'état de santé des réfugiés et demandeurs d'asile du CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal,

- > **Dominique Lachance**, Directrice, Centre Multiethnique de Québec
- > **Mercedes Orellana**, Directrice, Service d'aide aux néo-canadiens de Sherbrooke
- > **Carole Charvet**, Directrice intérimaire, Carrefour d'Interculturels de Laval

B3 Sick Muse Art Projects: Our world of a thousand colours

Sick muse art projects works with community partners to create spaces for emerging artists from equity seeking groups to showcase their work, to access opportunities for professional development and to engage communities in meaningful, hands-on, high quality arts education integrated with issues of social justice. Our world of a thousand colours is a 12-week art program for children. We bring our art groups to shelters and transitional houses in Toronto. Most recently, this program was offered at the Toronto hotels for newly arrived Syrian refugees.

- > **Paola Gomez, Alex Usquiano, Johanna Reynolds, Mariana Bolanos**

B4 La santé des réfugiés : pratiques et enjeux pour les cliniciens

Cet atelier réunira des représentants de plusieurs cliniques de réfugiés du Québec afin d'échanger au sujet de leurs expériences diversifiées et de leurs pratiques en matière de santé des réfugiés. Des discussions autour de cas en santé des réfugiés alimenteront les échanges entre les panélistes et les participants à l'atelier.

- > **Dr Lavanya Narasiah**, Médecin responsable, Clinique des réfugiés-CISSS de la Montérégie-Centre; Clinicienne et chercheure, Clinique des demandeurs d'asile et les réfugiés-CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal; Professeur, Université McGill/Université de Sherbrooke
- > **Dr France Desjardins**, Chef de service médical clinique santé des réfugiés; clinicienne et chercheure; CIUSSS de l'Estrie CHUS, CSSS-IUGS, Sherbrooke
- > **Dr Suzanne Gagnon**, Chef de service médical, clinicienne et chercheure, Clinique santé des réfugiés-CIUSSS de la Capitale-Nationale, Québec; Professeur, Université Laval

B5 Trauma et résilience chez les enfants réfugiés

Étant donné que la situation de plusieurs enfants réfugiés peut se définir comme traumatique plutôt que comme post-traumatique (insécurité quant au statut, famille restée aux pays, etc.), dans quel mesure est-t'il indiqué d'entreprendre un travail d'élaboration du trauma et des deuils ? De quelle façon peut-on miser sur les forces singulières, familiales et collectives des enfants réfugiés pour structurer les processus de reconstruction? En s'appuyant sur des données de recherche et des expériences cliniques, cet atelier ouvrira un espace d'échange autour de nos pratiques avec ces enfants et leurs familles.

- > **Dr Cécile Rousseau**, Division de psychiatrie sociale et culturelle, Université McGill; Directrice scientifique de SHERPA
- > **Garine Papazian-Zohrabian**, Département de psychopédagogie et d'andragogie, Université de Montréal; Chercheure affiliée à SHERPA

B6 Mobilisation intra-communautaire pour soutenir l'accueil des réfugiés / Community

support and capacity building

Cet atelier présente quatre expériences de mobilisation intra et intercommunautaires pour favoriser l'accueil et l'intégration des réfugiés syriens à court, moyen et à plus long terme. Les présentateurs partageront les avantages de la solidarité communautaire et de la mobilisation au-delà et indépendamment des politiques et des institutions, à mobiliser rapidement et efficacement les ressources et répondre aux besoins des réfugiés. Les sources des défis et obstacles seront également partagés en lien avec une réflexion sur les conditions favorisant la résilience des communautés.

- > **Ghayda Hassan**, Département de psychologie, Université du Québec à Montréal; Chercheure SHERPA
- > **Sawsan Al-Mot**, Alliance canadienne d'aide aux Syriens
- > **Nayiri Tavlian**, Haydoun
- > **Mounir Nasri**, ACSA Newcomers' Centre, Toronto
- > **Projet Pairs-UdM** (à confirmer)

ATELIERS DU MARDI : LOCALISATION			
Atelier	Local	Atelier	Local
A1	Salle 3	B1	Salle 3
A2	Salle 4	B2	Salle 4
A3	Salle 5	B3	Salle 5
A4	Salle 6	B4	Salle 6
A5	Salle 7	B5	Salle 7
A6	Salle 8	B6	Salle 8

ATELIERS SIMULTANÉS

Mercredi le 23 novembre

BLOC C - 10 h 30

C1 **Parcours de jeunes et de familles : des projets qui donnent une voix**

Cet atelier présentera trois projets de recherche qui se sont intéressés aux parcours des jeunes et des familles et qui, à partir de différentes modalités (entrevues, médias sociaux, etc.), leurs ont donné une voix.

Accueillir et soutenir la résilience des familles réfugiées : pratiques soignantes et collaboratives

À partir des trajectoires de neuf familles réfugiées suivies en santé mentale jeunesse, notre présentation mettra en lumière les pratiques collaboratives susceptibles de faciliter l'accueil et la résilience des familles.

- > **Mélanie Vachon**, Département de psychologie, Université du Québec à Montréal; Chercheure SHERPA

Raconter, écouter, visualiser et réfléchir son parcours comme jeune ayant vécu l'exil dans le cadre d'un projet de création de récit numérique

Avec l'essor des technologies et des médias sociaux en ligne de tous genres, nous pourrions penser que la mise en lumière de la voix des jeunes est valorisée et soutenue. Pourtant, en éducation, en recherche comme en pratique, la voix des jeunes ayant vécu l'exil pour comprendre leurs parcours migratoire et scolaire reste encore peu exploré. Dans l'optique d'accueillir cette voix, le récit numérique peut devenir une pratique à la fois significative, authentique, représentative de leurs réalités et un moyen de resituer le jeune face à son histoire en portant sa voix, sans la dénaturer.

- > **Audrey Lachaine-Lamothe**, Postdoctorante, Université McGill, CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal

La socialisation de jeunes « Népalaises » entre école en région québécoise et communauté hindoue : une compartimentalisation en évolution?

Depuis 2008, le Québec a accueilli plus de 2000 réfugiés bhoutanais. Du fait de la politique provinciale de régionalisation, ces réfugiés sont réinstallés dans quatre villes moyennes loin du contexte multiethnique de Montréal, à savoir Québec, Joliette, Sherbrooke et St-Jérôme. Cette présentation se focalisera sur l'insertion sociale de jeunes filles nées dans les camps et réétablies à Saint-Jérôme, une socialisation analysée entre le système scolaire d'accueil et les prescriptions hindoues féminines. Cette recherche doctorale prend appui sur une étude de terrain menée pendant cinq ans et sur des entrevues semi-dirigées réalisées à l'été et à l'automne 2014. Ces jeunes filles de première génération, qui se disent "Népalaises", négocient finalement leur socialisation au travers de quatre sphères : l'école, dont c'est une des missions prescrites dans les programmes ministériels, leurs familles, qui pratiquent la tradition hindoue de diverses façons, le réseau communautaire, dont les services peuvent être des occasions de socialisation, et leurs pairs, qui eux, se côtoient localement, mais aussi au travers d'un réseau transnational très actif.

- > **Béatrice Halsouet**, Sciences des religions, Université du Québec à Montréal

C2 Pratique auprès des personnes LGBTQ réfugiées

Cet atelier vise à équiper les intervenants afin qu'ils puissent intervenir auprès des personnes lesbiennes, gaies, bisexuelles, trans et queer (LGBTQ) réfugiées. D'une part, nous présenterons un résumé des enjeux socio-politiques concernant les personnes LGBTQ réfugiées. D'autre part, l'atelier vise à présenter des stratégies et des outils d'intervention. L'atelier favorisera une démarche pédagogique interactive.

- > **Edward Ou Jin Lee**, École de travail social, Université de Montréal
- > **Meryem Benslimane**, membre du conseil d'administration, AGIR (Action LGBTQ avec les immigrants et réfugiés)
- > **Betty Iglesias**, membre de l'équipe de soutien, AGIR (Action LGBTQ avec les immigrants et réfugiés)

C3 Accès universel aux soins de santé : Expériences des migrants à statut précaire

De nombreux migrants ne bénéficient d'aucune assurance médicale. D'autres, notamment les demandeurs d'asile et les réfugiés, ont un système particulier d'assurance et éprouvent souvent des difficultés administratives pour accéder aux services. Cet atelier portera sur les problèmes d'accès aux soins vécus par les migrants sans assurance, d'une part, et les demandeurs d'asile et réfugiés, d'autre part. Nous présenterons les résultats de deux études à ce sujet ainsi que l'expérience terrain d'un organisme qui tente de répondre aux besoins des non-assurés.

Les migrants non-assurés face au système de santé : Portrait de l'exclusion, résultats préliminaires d'un sondage communautaire

- > **Patrick Cloos**, Membres équipe Accès à la santé pour les migrants, Université de Montréal
- > **Marie Munoz**, Membres équipe Accès à la santé pour les migrants, Université de Montréal

Portes ouvertes ou fermées aux demandeurs d'asile dans les cliniques et hôpitaux montréalais?

- > **Jill Hanley**, École de Services sociales, Université McGill; Chercheure SHERPA
- > **Janet Cleveland**, Université McGill, Chercheure SHERPA

La clinique migrant de Médecins du monde : réponse à un besoin criant, plaidoyer pour un changement politique

- > **Véronique Houle**, Directrice des opérations nationales, Médecins du monde

C4 L'importance d'une approche interdisciplinaire en périnatalité, auprès des mères vivant dans un contexte de vulnérabilité

Un grand nombre d'enfants naissent et grandissent dans des familles vulnérables. Le système de santé peine à rejoindre ces familles et à répondre à leurs besoins multiples et complexes. Les interventions sont trop souvent cloisonnées et sans continuité. La Maison Bleue est un centre de périnatalité sociale qui accompagne les femmes enceintes et toute leur famille vivant dans un contexte de vulnérabilité et une partie de sa clientèle est composée de réfugiés. Sa mission est de favoriser le développement optimal de l'enfant, du ventre de sa mère jusqu'à l'âge de 5 ans. Les familles y trouvent tous les services médicaux et psychosociaux sous un même toit, dans une ambiance accueillante et chaleureuse. Cet atelier sur la périnatalité présentera la réalité des femmes suivies à La Maison Bleue et les défis particuliers de leur suivi périnatal. D'autre part, en utilisant le modèle d'intervention de La Maison Bleue, nous expliquerons l'importance d'une approche interdisciplinaire pour répondre de façon globale et complète aux besoins médicaux et psychosociaux de cette clientèle.

- > **Dr Vania Jimenez**, Maison Bleue, CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal

- > **Dr Hélène Rousseau**, Maison Bleue, CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal
- > **Jessica Rona-Hartzog**, Maison Bleue, CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal

C5 Planifier l'intervention : avant, pendant et après

Entre décembre 2015 et février 2016, plus de 11 000 réfugiés syriens sont arrivés en territoire québécois à l'aéroport Montréal-Trudeau. Cette conférence présentera les défis de planification posés aux réseaux de la santé et des services sociaux et de l'éducation par les opérations d'accueil massif de réfugiés. Il sera question autant des mesures mises en place par les réseaux de la santé et des services sociaux et de l'éducation, que des défis de coordination de l'offre de services, de la mobilisation du personnel et de la fourniture des services d'interprétation. La conférence se conclura sur un portrait des enjeux et un bilan de l'opération.

- > **Isabelle Hemlin**, Banque interrégionale d'interprètes, CIUSSS du Centre-Sud-de-l'île-de-Montréal
- > **Emmanuelle Saint-Arnaud-Trempe** et **Caroline Dusablon**, Coordination régionale des mesures d'urgence et sécurité civile, CIUSSS du Centre-Sud-de-l'île-de-Montréal
- > **Geneviève Hotte**, Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys
- > **Amélie Vaillancourt-Chartrand**, Ministère de l'immigration, diversité et inclusion du Québec

C6 Médias et accueil des réfugiés

Ce bloc d'atelier sera composé de deux communications qui aborderont l'accueil des réfugiés sous l'angle des médias et s'intéressant au rôle qu'ils peuvent jouer dans le soutien à l'intégration et à l'impact qu'ils peuvent avoir sur leur perception au sein de la société d'accueil.

Le numérique comme soutien à l'accueil et à l'intégration des réfugiés : un portrait des besoins et des initiatives

Le numérique est étroitement imbriqué dans le quotidien des réfugiés et peut participer autant à leur inclusion qu'à leur exclusion. En adoptant un point de vue chronologique, nous proposons de retracer les logiques des usages numériques des réfugiés tout au long de leur parcours migratoire, en mettant l'accent sur les enjeux d'intégration à la société d'accueil. Ce faisant, nous dresserons un portrait des besoins des réfugiés et des initiatives mises en oeuvre par les sociétés d'accueil pour tenter d'y répondre.

- > **Simon Collin**, Titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur les enjeux socioculturels du numérique en éducation ; Directeur du Centre de recherche interuniversitaire sur la formation et la profession enseignante, Université du Québec à Montréal (CRIFPE-UQ)

Victimes ou terroriste : Révéler l'image que les jeunes des sociétés d'accueil se construisent des réfugiés syriens en fonction du contenu partagé sur les médias sociaux

À la suite des attaques terroristes à Paris et à Bruxelles ainsi que des agressions sexuelles à Cologne, un important contenu sur les médias sociaux a représenté les réfugiés syriens comme terroristes ou violeurs. Cette présentation propose de partager une méthodologie issue de la théorie des construits personnels de Kelly (1955) qui permet d'entrer en dialogue avec les jeunes des sociétés d'accueil afin de révéler l'image qu'ils se construisent des réfugiés en fonction du contenu partagé en ligne et de comprendre comment ils voient le rôle que jouent les médias sociaux dans le processus de l'intégration et de l'inclusion de ces réfugiés.

- > **Nadia Naffi**, Candidate au doctorat, Département d'éducation, Université Concordia

BLOC D - 15 h 30

D1 Relations école-famille immigrante-communauté : dialogue recherche-pratique

Le consensus est établi quant à l'importance des liens école-famille-communauté pour la réussite éducative des jeunes. Les recherches nationales et internationales révèlent qu'en contexte migratoire, ces liens peuvent s'articuler selon des modalités diversifiées. Parmi celles-ci, le recours à un intervenant dédié au développement et au maintien des liens école-famille-communauté apparaît prometteur. Nous dresserons donc le portrait des modèles en cours à cet égard dans les quartiers défavorisés et défavorisés pluriethniques montréalais. Nous terminerons en abordant les particularités du réseau des Intervenants communautaires scolaires interculturels (ICSI), projet né dans les régions d'accueil des réfugiés pris en charge par l'État.

- > **Geneviève Audet** : Département d'administration et fondements de l'éducation, Université de Montréal; Coordinatrice du Centre d'intervention pédagogique en contexte de diversité
- > **Johanne Cyr** : Ressource professionnelle, Une école montréalaise pour tous, Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur
- > **Sylvie Guyon** : Coordinatrice du Volet Jeunes de la Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes

D2 Expériences d'acteurs clés autour du parrainage privé

Le parrainage privé (groupe de 2 à 5 parrains) : un parcours de combattants

Bien que née d'un élan de solidarité humaine, le parcours que doivent entreprendre les groupes de parrainage est souvent demandant et, il est parfois difficile d'y retrouver l'élan de solidarité qui les a poussé à entreprendre ce défi. L'accompagnement de ces groupes est donc essentiel pour maintenir le cap de la solidarité humaine au-delà des difficultés.

- > **Sylvain Thibault**, Responsable du volet parrainage, Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes

Le parrainage privé : De l'expérience intime à l'accueil collectif

Il y a près d'un an, la famille Chabo fuyait la Syrie pour se réfugier au Québec. George Chabo, le plus vieux des enfants et ses parrains québécois, Eza Paventi et François Audet, racontent l'expérience marquante de leur rencontre. Cette histoire d'intégration, vue des deux côtés de la médaille, sera accompagnée d'une réflexion plus globale sur l'accueil des réfugiés au Québec.

- > **Eza Paventi**, Marraine d'une famille de réfugiés Syriens et documentariste
- > **George Chabo**, réfugié syrien parrainé
- > **François Audet**, Département de management et technologie, Université du Québec à Montréal; Directeur, Observatoire canadien sur les crises et l'action humanitaire

Action Réfugiés Montréal et le parrainage collectif

Une exploration du parrainage privé de réfugiés avec un organisme ayant une entente-cadre avec le Ministère d'Immigration, Diversité et Inclusion. L'importance du principe d'additionnalité et d'un accompagnement soutenu avec les parrains dès le début du processus ainsi qu'avec les nouveaux arrivants.

- > **Emily Woods**, Agente du programme de parrainage, Action Réfugiés Montréal

D3 Programme régional d'accueil et d'intégration des demandeurs d'asile (PRAIDA) : créativité et intervention auprès des demandeurs d'asile et des réfugiés réinstallés

Dans le cadre de cet atelier, trois intervenantes de PRAIDA présenteront différents aspects de l'intervention en lien avec leur clientèle spécifique. Une première communication abordera les défis auxquels sont confrontées les familles réfugiées réinstallées, plus particulièrement la perte de repères et la résilience. La deuxième et la troisième communication toucheront l'intervention de groupe réalisée au centre de jour pour les demandeurs d'asile. Plus précisément, la deuxième communication portera sur des initiatives créatives visant à briser l'isolement et diminuer le stress alors que la troisième abordera l'utilisation des arts comme moyen d'expression dans

l'intervention.

- > **Amélie Bombardier, Martha Lopez et Diane Parent**, Travailleuses sociale, PRAIDA-CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal

D4 Projets novateurs favorisant l'intégration des élèves réfugiés à la Commission scolaire de Montréal (CSDM)

Bien que les milieux montréalais soient habitués à accueillir des élèves issus de l'immigration depuis plusieurs décennies, l'annonce de l'arrivée massive de réfugiés l'an dernier a amené les milieux à se mobiliser davantage afin de trouver des solutions pour faciliter leur intégration. À cet effet, une panoplie de nouveaux projets ont vu le jour à la CSDM. Cet atelier a pour but de présenter les activités pédagogiques et parascolaires les plus intéressantes qui ont été expérimentées l'an dernier et celles qui seront mises en place cette année. Dans la première partie, des projets novateurs, vécus en classe ou et en parascolaire, conçus pour favoriser l'intégration sociale des élèves réfugiés dans différentes disciplines, soit en éducation physique, en art, en musique et en théâtre, seront présentés. Par la suite, le projet de création de murales en simultané entre des jeunes d'un camp de réfugiés au Kurdistan irakien et des jeunes réfugiés de l'école Évangeline sur le thème du «chez soi» sera présenté. Finalement, un web documentaire, soit l'aboutissement d'un projet de développement professionnel pour des enseignants d'accueil et de classe ordinaire de quatre écoles de la CSDM sera exposé. Le but était de les amener à poser un regard réflexif sur les pratiques de leur milieu afin de trouver des solutions pour faciliter le passage des élèves d'accueil vers la classe ordinaire. La présentation sera suivie par une période d'échange qui permettra de discuter avec les participants des moyens mis en place dans leurs milieux.

- > **Sonia Fréchette**, Conseillère pédagogique en soutien à l'apprentissage du français, CSDM
- > **Isabelle Duguay**, Éducatrice artistique, MU
- > **Élyse Mathieu**, Conseillère pédagogique en arts plastiques, CSDM
- > **Sonia Robitaille**, Conseillère pédagogique en soutien à l'apprentissage du français, CSDM

D5 Refugee Mental Health: Clinical intervention models in Montreal and Toronto?

Lessons learned after 16 years of refugee cultural consultation

The Cultural Consultation Service (CCS) at the Jewish General Hospital is a clinical service organized with a research orientation open to therapists, agencies and institutions. The CCS evaluates the mental health concerns of refugees and empowers referring clinicians and institutions as they work with diverse clientele. The objectives are to review work with refugee populations since the CCS began, summarize best practices, and illustrate clinical pitfalls to be avoided. The CCS team will present an overview of referral and clinical procedures, including involvement of the referring therapist during the consultation and at the follow up clinical case conference. Clinical cases will illustrate how the CCS works to provide culturally sensitive evaluation and treatment recommendations, while enhancing the working relationship between the patient and her referring team. The CCS has become an international training center for culture and mental health, welcoming trainees from many disciplines who study refugee and minority mental health concerns. Systemic issues, including government policies, family variables, and institutional issues are significant to the delivery of services, including lack of interpreter services in the wider community and health care institutions. The use of language and culture brokers is integral to providing culturally appropriate services. The CCS provides an innovative and effective model to provide mental health services to a multicultural population.

- > **Dr Jaswant Guzder**, Department of Psychiatry, McGill University; Consultant and Former Co-Director, Jewish General Hospital Cultural Consultation Service, Chercheure SHERPA
- > **Dr Eric Jarvis**, Department of Psychiatry, McGill University; Director of the Cultural Consultation Service, Jewish General Hospital, Chercheur SHERPA
- > **Zoe Thomas**, Resident, Department of Psychiatry, University McGill

Refugee mental health in Toronto: A tale of two models

This portion of the workshop will describe ongoing work in two psychiatric clinics serving refugees in Toronto. The first is based at the Canadian Centre for Victims of Torture (www.ccvvt.org), a settlement agency and nonprofit organization. With support and funding from the Inner City Health Associates (ICHA) through St. Michael's Hospital, there have been weekly adult and child psychiatric clinics held at the Centre for over five years. Working jointly with the CCVT settlement and trauma counselors in a shared-care model, psychiatrists at CCVT see refugee claimants in advance of their hearings, providing psychiatric reports and documentation for their immigration lawyers, as well as treatment recommendations to family doctors, with some limited capacity for ongoing care. More recently, the New Beginnings Clinic was founded at the Centre for Addiction and Mental Health (CAMH) in partnership with the Crossroads Clinic at Women's College Hospital, as part of a larger response led by primary care doctors in Toronto to serve the mental health needs of the influx of Syrian refugees. The clinic staffed by two psychiatrists and a social worker is open to all newcomers within two years of arrival in Canada having OHIP or IFH health coverage. One of the innovations of the clinic was to provide telephone consultation to family doctors and nurse practitioners through a dedicated phone-in line. The clinic provides assessment and brief, culturally sensitive interventions for refugees with psychological issues.

- > **Dr Lisa Andermann**, Department of psychiatry, University of Toronto; Mount Sinai Ethno cultural ACT team and Psychological Trauma Clinic

D6 Conduire la recherche pour et avec les réfugiés, les demandeurs d'asile et les migrants : partages d'expériences

Tout processus de recherche est jalonné de défis, qu'ils soient d'ordre éthique, méthodologique, financier, logistique, etc. La recherche avec et pour les réfugiés, demandeurs d'asile et migrants ne fait pas exception. Toutefois elle présente des enjeux particuliers, dans la mesure où ces familles se trouvent souvent dans des positions de vulnérabilité et sont touchés par des difficultés spécifiques à leur statut. Leurs forces sont également source d'inspiration et de créativité pour mener des recherches pertinentes et répondant à leurs besoins. Cet atelier vise à partager des expériences de recherche afin de mettre en évidence les leçons apprises et proposer des clés aux étudiants, jeunes chercheurs et collaborateurs de recherche qui sont impliqués ou s'intéressent au processus de la recherche avec et pour ces familles. Cet atelier sera animé par **Monica Ruiz-Caserez**, chercheure d'établissement CIUSSS centre-Ouest-de-Montréal et professeur à l'Université McGill en psychiatrie transculturelle et par **Émilie Robert**, postdoctorante à SHERPA.

- > **Magalie Benoit**, Coordonnatrice de recherche, Institut de recherche en santé publique, Université de Montréal
- > **Lisa Merry**, Chercheure postdoctorale, École des sciences infirmière, Université d'Ottawa
- > **Daniel Boleira Guimaraes**, Département de psychiatrie, Université de Sherbrooke
- > **Jill Hanley**, School of social work, McGill University; Chercheure SHERPA

ATELIERS DU MERCREDI : LOCALISATION			
Atelier	Local	Atelier	Local
C1	Salle 3	D1	Salle 3
C2	Salle 4	D2	Salle 4
C3	Salle 5	D3	Salle 5
C4	Salle 6	D4	Salle 6
C5	Salle 7	D5	Salle 7
C6	Salle 8	D6	Salle 8

ACTIVITÉS PARALLÈLES

DOCUMENTAIRE ET WEB-DOCUMENTAIRE

Film documentaire « Bagages » (salle A)

Ce documentaire sera diffusé mardi le 22 novembre et mercredi le 23 novembre pendant la pause du dîner dans un local adjacent à l'endroit où seront remises les boîtes à lunch. Apportez votre dîner et venez visionner le documentaire.

« Bagages » a été pensé, écrit et présenté par les élèves des classes d'accueil de l'école secondaire Paul-Gérin-Lajoie-d'Outremont de la Commission scolaire Marguerite-Bourgeois. Dans ce film documentaire, ces jeunes nous racontent leur parcours migratoire et leurs nouvelles réalités à travers des témoignages et des mises en scène théâtrales.

Le projet, sous la direction de **Mélissa Lefebvre**, enseignante d'art dramatique et de **Nathalie Vézina**, enseignante en classe d'accueil, a d'abord pris la forme d'une pièce de théâtre présentée au théâtre Outremont en 2015, pour ensuite faire l'objet d'un long métrage réalisé par Paul Tom qui a suivi les jeunes des classes d'accueil dans leurs activités pour documenter leur processus de création.

Ce film documentaire a entre autre été réalisé en partenariat avec le Ministère de l'Éducation, Enseignement supérieur et Recherche Direction et le Centre d'intervention pédagogique en contexte de diversité de la Commission scolaire Marguerite-Bourgeois.

Des racines et des ailes (Espace kiosques)

Des ordinateurs seront mis à la disposition des participants qui souhaiteront écouter des extraits de ce web documentaire lors des pauses et des périodes de repas.

Un web documentaire sur le passage de la classe d'accueil à la classe ordinaire.

Le projet *Des racines et des ailes* découle d'un projet de Chantier 7 qui avait pour but d'enrichir les compétences professionnelles des enseignants afin de favoriser l'apprentissage du français par les élèves allophones, ainsi que leur intégration dans les classes ordinaires. Pour partager les outils et les vidéos produits tout au long de ce projet, l'équipe de conception a choisi un média dynamique et facile d'accès : le web documentaire.

Réalisé par **Simon Collin** et **Valérie Amireault**, professeurs au département de didactique des langues de l'Université du Québec à Montréal, **Sonia Robitaille** et **Sonia Fréchette**, conseillères pédagogiques en soutien à l'apprentissage du français à la Commission scolaire de Montréal (CSDM), et **Réginald Fleury** conseiller pédagogique en éducation et en relation interculturelles à la CSDM

INFORMATIONS

INFORMATIONS PRATIQUES

Frais d'inscriptions : *Les frais d'inscription incluent le cocktail du mardi et les collations servies aux pauses. Un repas sera également servi pour le dîner du 22 novembre. Il n'y aura pas de dîner offert pour la journée du 23 novembre.*

Les coûts d'inscriptions ont été maintenus au plus bas tarif possible de façon à favoriser la participation de tous. Les tarifs sont les suivants :

- > Participants du réseau institutionnel et du milieu universitaire : 100\$
- > Participants des organisations communautaires et étudiants : 50\$
- > Il n'y a aucun frais d'inscription pour les demandeurs d'asile (revendicateurs de statut de réfugié), incluant les revendicateurs refusés, ni pour les réfugiés réinstallés arrivés au Canada depuis moins de deux ans

Localisation des salles et coordonnées pratiques : Le colloque se déroulera au Musée-des-Beaux-Arts-de-Montréal. Le Musée comporte différentes entrées. Voici les informations qui vous aideront à vous diriger au bon endroit.

> **Accueil du matin et conférences en plénière**

Auditorium **Maxwell-Cummings** : Entrée au 1379 Sherbrooke Ouest, porte A

> **Ateliers simultanées, dîner et cocktail de bienvenue**

Entrée directe par l'entrée des groupes et activités éducatives au 2200 Crescent ou par l'entrée principale du Musée au 1380 Sherbrooke Ouest

> **Vestiaire**

Le vestiaire du Musée sera mis à disposition des participants du Colloque. Il est situé à l'entrée principale du Musée au 1380 Sherbrooke Ouest.

> **Se rendre au Musée**

En métro : Station Peel (sortie Peel Ouest) ou station Guy-Concordia (sortie Guy)

En autobus : Autobus #24

Notez-bien que le Musée est situé au cœur du Centre-Ville et qu'il est donc difficile de s'y stationner.

> **Wi-Fi**

Une connexion Wi-Fi directe est disponible au Musée-des-Beaux-Arts.

